

Сказка «Морозко» в сопоставлении с узбекской народной сказкой
«Зумрад ва Киммат».

Максудова Хурида Абдурахимовна

*Преподаватель кафедры русской филологии, Ферганский
Государственный университет*

Усмонова Мохларойим Шерзод кизи

*Студентка русской филологии, Ферганский Государственный
университет*

Аннотация: В данной статье мы сделаем сравнительно - сопоставительный анализ русской народной сказки «Морозко» и узбекской народной - «Зумрад ва Киммат».

Ключевые слова: Сходство, различие, добро, зло, вывод.

Анализ

Для сравнительно - сопоставительного анализа, я взяла русскую народную сказку «Морозко» и узбекскую народную – «Зумрад ва Киммат».

При сопоставлении можно выявить множество схожих и различных деталей, героев, происходящих с ними ситуаций, которые влияют на всестороннее развитие сюжета.

Сходства:

1. Главный персонаж - падчерица.
2. В обеих сказках мачеха ненавидит падчерицу, приказывает мужу увезти девушку в лес и бросить там.
3. Главные героини в разных сказках награждены жизнью, золотом, серебром, подарками за свои нравственные качества: доброту, терпение, трудолюбие, отзывчивость.
4. В обеих сказках завистливая мачеха, узнав о богатстве падчерицы, отправляет родную дочь в лес для того, чтобы и та смогла разбогатеть.

5. В произведениях собака (собаки) предвещает события: в случае с падчерицей она предвещает богатство («Тяф, тяф! Старикову дочь в злате, в серебре везут...»), а в случае с родной дочерью мачехи – смерти («Тяф, тяф! ... старухиной дочери в мешке косточки везут...»).

6. Обе сказки заканчиваются смертью родной дочери, не сумевшей пройти испытания, которые легко дались умелой падчерице.

Различия:

1. В русской сказке действие происходит в зимнюю пору, а в узбекской – летнюю.

2. Главная героиня «Морозко» после того, как осталась одна в лесу, сидела под елью и дрожала, а героиня «Зумрад ва Киммат» начала искать дорогу и пошла «куда глаза глядят».

3. В русской сказке фантастическим героем, наградившим падчерицу, был Морозко (дух зимних холодов), а в узбекской – старуха - волшебница.

6. В русской сказке Морозко пришёл к героине, в узбекской - героиня сама нашла дорогу к дому старухи.

7. Морозко хотел испытать падчерицу: он понимает, что ей холодно, но все равно задаёт вопрос: «Тепло ли тебе, девица?» - на что та отвечает: «Тепло, тепло, Морозко!». Старухе - волшебнице не понадобилось испытывать её, так как ей птички напели и похвалили падчерицу, обрадовавшаяся от этого старуха полюбила падчерицу как свою дочь, заботилась о ней, дарила ей книги с рисунками и куклы, которых нигде не найти. А работу по дому падчерица делала сама.

8. В конце русской сказки замёрзшую дочь мачехи привозит отец главной героини, а в конце узбекской – она прибегает домой сама, открывает сундук, подаренный старухой - волшебницей, из которой выползают два змея - дракона и съедают её.

9. В конце русской сказки мачеха посердилась, а после с Машенькой (падчерицей) помирилась, и стали они жить поживать да добра наживать. А в узбекской вместе с дочерью, змеи съедают и мачеху.

Вывод. Обе сказки очень просты, но имеют глубокий смысл. На примере героини, читатель учится быть терпеливым, трудолюбивым и уважительно относиться к старшим. Любое добро несомненно вознаграждается. Именно поэтому падчерице помогают и награждают. Мачеха и ее дочь - пример отрицательных героев сказки. Их злость, хитрость и зависть приводит их к тому, что они остаются ни с чем. В обеих сказках явно противопоставлено добро и зло. Эти произведения дают понять, что хорошее всегда ведет к вознаграждению, а плохое к наказанию.

У «Морозко» и «Зумрад ва Киммат» так же множество различий, как и сходств. Но всё-таки русская сказка наставляет быть не только трудолюбивым, но и покорным, а узбекская – продолжать свой путь несмотря ни на что. А ведь «Машенька» покорно ждала и с места не сдвинулась, хотя могла бы отыскать дорогу домой сама, а «Киммат» несмотря ни на что пошла искать, хотя знала, что не сможет отыскать дорогу.

Сказка по объёму маленькая, но сколько смысла в себе несёт, сколько немаловажных тем затрагивает. Неважно аналог это (сказка) или нет, ведь нации и народности функционируют и обогащаются, обмениваясь культурами, обычаями, фольклором. Важно то, что они (сказки) учат уважать общечеловеческие ценности. Сказки расширяют не только горизонты познания культуры, но и учат умению видеть действительные ценности в жизни. Но стоит отметить, что у каждого народа свои ценности. Какие-то из них - общечеловеческие, какие-то - уникальные, присущие больше всего этому народу. Так и в «Морозко» героиню полюбили за её терпение и красноречие, а в «Зумрад ва Киммат» - за трудолюбие и доброту. Все эти ценности проявляются через действия, ибо это (ценность) некий ориентир для человека, ради которого он готов пройти любой жизненный путь. Каждый из нас должен понимать смысл слова «ценность», так как не зная ценностей, можно потеряться в жизни, делая бессознательный выбор, навязанный извне, после которого жалеть будем только мы сами.

Список литературы:

1. А.К.Толстой «Русские сказки. Морозко» (1940)
2. (<https://www.nkj.ru/archive/articles/28924/>, б.д.)
3. (https://dzen.ru/a/Y_i2RzA_H1wt2Gy4, б.д.)
1. Максудова Х., Сайдалиева Д. ПОТЕНЦИАЛ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ЯЗЫКА ВЛИЯНИЕ И ПОНИМАНИЕ ТЕКСТОВОЙ ИНФОРМАЦИИ ОСВЕЩЕНИЕ В СМИ //Иновационные исследования в науке. – 2023. – Т. 2. – №. 5. – С. 34-39.
- 2.Максудова Х. ВАЖНАЯ СМЕНА ПАРАДИГМЫ В ЛИНГВИСТИКЕ. ВОЗНИКНОВЕНИЕ ЭМОЦИЙ В ПРАГМАТИЧЕСКИХ И ДИСКУРСНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ //Академические исследования в современной науке. – 2023. – Т. 2. – №. 12. – С. 136-141.
- 3.Максудова Х. А. Функции эмотивной лексики //Молодой ученый. – 2022. – №. 1 (396). – С. 275.
- 4.Максудова Х. СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИЙ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ //Gospodarka i Innowacje. – 2023. – Т. 34. – С. 237-239.
- 5.Максудова Х. А. ЭМОТИВНАЯ ЛЕКСИКА В ПАРАДИГМЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ //ИННОВАЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ СОВРЕМЕННОЙ НАУКИ: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА. – 2022. – С. 4. 50-55.
- 6.Максудова Х. ВАЖНАЯ СМЕНА ПАРАДИГМЫ В ЛИНГВИСТИКЕ. ВОЗНИКНОВЕНИЕ ЭМОЦИЙ В ПРАГМАТИЧЕСКИХ И ДИСКУРСНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ //Академические исследования в современной науке. – 2023. – Т. 2. – №. 12. – С. 136-141
- 7.Максудова Х. А. Функции эмотивной лексики //Молодой ученый. – 2022. – №. 1 (396). – С. 275.
- 8.Максудова Х. СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИЙ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ //Gospodarka i Innowacje. – 2023. – Т. 34. – С. 237-239.
- 5.
- 9.Максудова Х. А. ЭМОТИВНАЯ ЛЕКСИКА В ПАРАДИГМЕ

- ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ //ИННОВАЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ СОВРЕМЕННОЙ НАУКИ: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА. – 2022. – С. 10. Максудова Х., Сайдалиева Д. ПОТЕНЦИАЛ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ЯЗЫКА ВЛИЯНИЕ И ПОНИМАНИЕ ТЕКСТОВОЙ ИНФОРМАЦИИ ОСВЕЩЕНИЕ В СМИ //Инновационные исследования в науке. – 2023. – Т. 2. – №. 5. – С. 34-39.
- 11.Максудова Х. ВАЖНАЯ СМЕНА ПАРАДИГМЫ В ЛИНГВИСТИКЕ. ВОЗНИКНОВЕНИЕ ЭМОЦИЙ В ПРАГМАТИЧЕСКИХ И ДИСКУРСНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ //Академические исследования в современной науке. – 2023. – Т. 2. – №. 12. – С. 136-141.
- 12.Максудова Х. А. Функции эмотивной лексики //Молодой ученый. – 2022. – №. 1 (396). – С. 275.
- 13.Максудова Х. СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИЙ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ //Gospodarka i Innowacje. – 2023. – Т. 34. – С. 237-239.
- 14.Максудова Х. А. ЭМОТИВНАЯ ЛЕКСИКА В ПАРАДИГМЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ //ИННОВАЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ СОВРЕМЕННОЙ НАУКИ: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА. – 2022. – С. 6. 50-55.
- 16.Максудова Хуршида Абдурахимовна, Эргашева Шахноза Баходир кизи. (2023). ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЭМОТИВНОЙ ЛЕКСИКИ В РОМАНЕ Л.Н. ТОЛСТОГО «АННА КАРЕНИНА». SCIENCE AND INNOVATION IN THE EDUCATION SYSTEM, 2(10), 9–12.
- 17.Максудова Х., Сайдалиева Д. ПОТЕНЦИАЛ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ЯЗЫКА ВЛИЯНИЕ И ПОНИМАНИЕ ТЕКСТОВОЙ ИНФОРМАЦИИ ОСВЕЩЕНИЕ В СМИ //Инновационные исследования в науке. – 2023. – Т. 2. – №. 5. – С. 34-39.
- 18 Максудова Х. СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИЙ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ //Gospodarka i Innowacje. – 2023. – Т. 34. – С. 237-239
- 19.Abdurahimovna M. K. Emotions Words in Social Networks" Telegram" and" Instagram" //INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE LEARNING AND

APPLIED LINGUISTICS. – 2023. – Т. 2. – №. 6. – С. 13-15.

20.Максудова Х. А., Сайдалиева Д. Б. НАУЧНО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ЭМОЦИЙ И ОЦЕНКИ КАК ЯЗЫКОВЫЕ КАТЕГОРИИ //Научный Фокус. – 2023. – Т. 1. – №. 2. – С. 1218-1222.

21.Максудова Х., Сайдалиева Д. ПОТЕНЦИАЛ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ЯЗЫКА ВЛИЯНИЕ И ПОНИМАНИЕ ТЕКСТОВОЙ ИНФОРМАЦИИ ОСВЕЩЕНИЕ В СМИ //Инновационные исследования в науке. – 2023. – Т. 2. – №. 5. – С. 34-39.

22. Abdurahimovna M. K., Ergasheva S. B. EMOTIVE VOCABULARY IN LINGUISTICS //Scientific Impulse. – 2023. – Т. 2. – №. 13. – С. 126-129

23. Abdurahimovna M. K. Emotions Words in Social Networks" Telegram" and" Instagram" //INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE LEARNING AND APPLIED LINGUISTICS. – 2023. – Т. 2. – №. 6. – С. 13-15

24. Максудова Х., Эргашева Ш. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЭМОТИВНОЙ ЛЕКСИКИ В РОМАНЕ ЛН ТОЛСТОГО «АННА КАРЕНИНА» //Science and innovation in the education system. – 2023. – Т. 2. – №. 10. – С. 9-12.